

Polaroid Service Centers and Offices

Australia
 Polaroid Australia Pty. Ltd.
 Eden Park Estate
 31 Waterloo Road
 North Ryde, N.S.W. 2113
 Tel: (02) 887-2333

Mailing address:
 P.O. Box 163
 North Ryde, N.S.W. 2113

Belgique/België
 Polaroid (Belgium) S.A.-N.V.
 Rue Colonel Bourg 113
 Kolonel Bourgstraat 113
 1140 Bruxelles-Brussel
 Tel: 02-736.10.00

Brazil
 Polaroid do Brasil Ltda.
 Rua Almirante Marques
 Leão 408
 São Paulo 01330, S.P.
 Tel: 285-6411

Endereço postal:
 Caixa Postal 2908
 São Paulo 01000

Canada
 Polaroid Canada, Inc.
 350 Carlingview Drive
 Rexdale, Ontario
 M9W 5G6
 Tel: (416) 675-3680

Polaroid Canada, Inc.
 1470 City Councillors Street
 Montreal, Quebec H3A 2E5
 Tel: (514) 849-4552

Danmark
 Polaroid A.S.
 Blokken 75
 3460 Birkedal
 Tel: (02) 81-75 00

Deutschland
 Polaroid GmbH
 Sprendlinger Landstrasse 109
 8059 Offenbach
 Tel: 0611-8404-1

España
 Polaroid (España) S.A.
 Nuñez de Balboa, 56
 Madrid 1
 Tel: (91) 435-25 09

France
 Polaroid (France) S.A.
 57, rue de Villiers
 92202 Neuilly
 Tel: (01) 758-13-25

Centre d'Information
 et de Démonstration
 141-143, avenue de Wagram
 75017 Paris
 Tel: (01) 753-12 22

Great Britain
 Polaroid (U.K.) Ltd.
 Ashley Road
 St. Albans
 Hertfordshire AL1 5PR
 Tel: St. Albans (0727) 59191
 Freefone 2122

Hong Kong
 Polaroid (Far East) Limited
 Room 3203-3208, 32nd Floor
 Windsor House
 311 Gloucester Road
 Causeway Bay
 Tel: (5) 7951725

Italia
 Polaroid (Italia) S.p.A.
 Via Piave 11
 21051-Arcisate (Varese)
 Tel: (0332) 47 00 31

Japan
 Nippon Polaroid K. K.
 Mori Building, No. 30
 3-2-2, Toranomon
 Minato-ku
 Tokyo (105)
 Tel: (03) 434-5201

Mexico
 Michelmex S.A.
 Apartado Postal: #6-952
 Mexico 6 D.F.
 Tel: 5781914

Nederland
 Polaroid Nederland
 Zonnebaan 45
 3606 CH Maarssenbroek
 Klantenservice: 030-44-6468

Reparaties
 Polaroid (Europe) B.V.
 Markt 24
 7511 GB Eersbeek

New Zealand
 Polaroid New Zealand Ltd.
 Augustus House
 15 Augustus Terrace
 Parnell, Auckland 1
 Tel: 771-682

Mailing address:
 P.O. Box 37-046
 Parnell, Auckland 1

Norge
 Polaroid (Norge) A.S.
 Industriveien 8B
 Postboks 80
 1473 Skårer
 Tel: (02) 70 47 10

Österreich
 Polaroid Ges. m.b.H.
 Postfach 66
 Eitnergasse 13
 1233 Wien
 Tel: (0222) 86 86 27

Panama
 Polaroid Interamericana S.A.
 P.O. Box 2167
 Colon Free Zone
 Tel: 45-1722

Puerto Rico
 Polaroid Caribbean Corporation
 Charlyn Industrial Park
 Road 190, Km 1.7
 Carolina 00630
 Tel: (809) 768-1119

Mailing address:
 Dirección postal
 P.O. Box 2032
 Carolina 00630

Singapore
 Polaroid Singapore Pte Ltd
 1, Malacca Street
 Singapore 048
 Tel: (65) 233-4442

Singapore
 Polaroid Singapore Pte Ltd
 1, Malacca Street
 Singapore 048
 Tel: (65) 233-4442

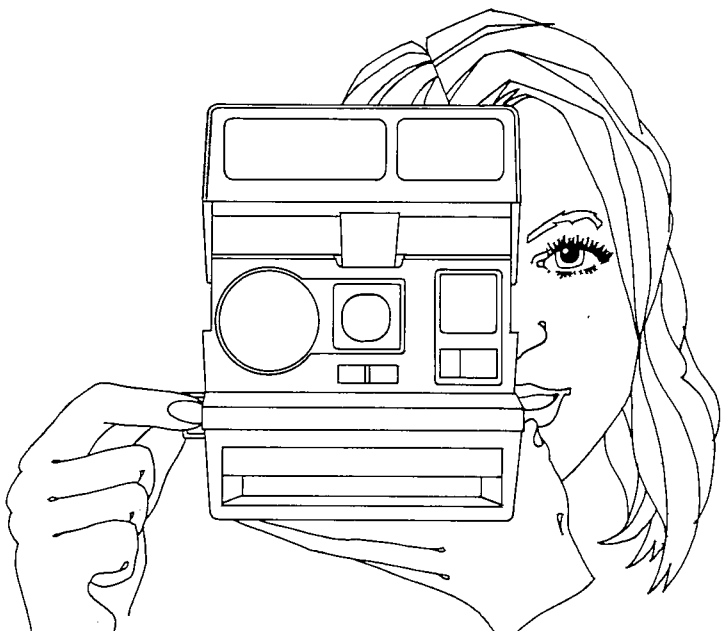
Mailing address:
 Box 02
 Post Office Post Office
 Singapore 05

Switzerland
 Polaroid (Suisse)
 Boulevard de la Gare
 Box 20
 1202 St. Sulpice
 Tel: 022 78 82 20

U.S.A.
 Polaroid Corporation
 2650 Massachusetts
 Cambridge, Mass. 02142
 Tel: (617) 621-4300

Poland
 Polaroid Intercontinental
 Rzeszów

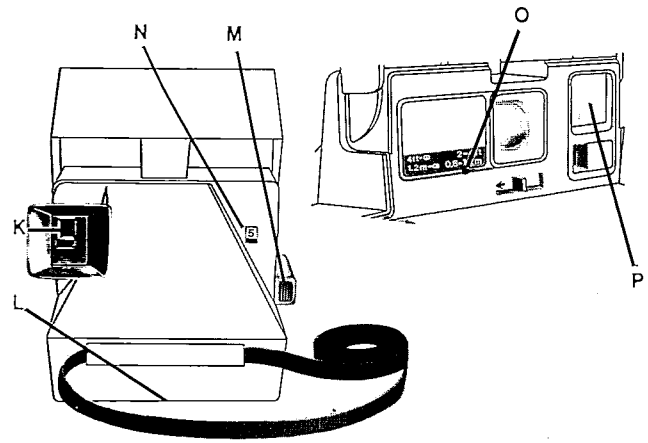
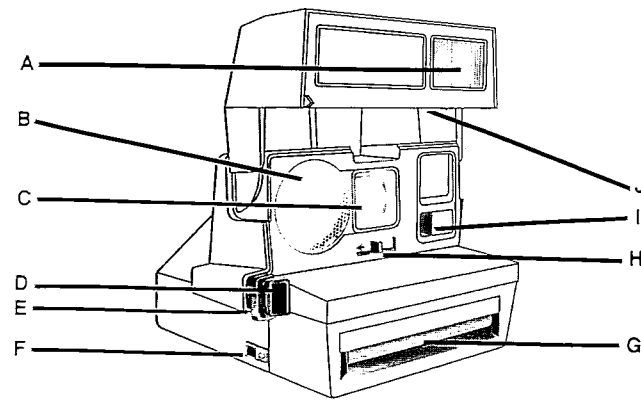
Canada
 Polaroid Corporation
 Montreal

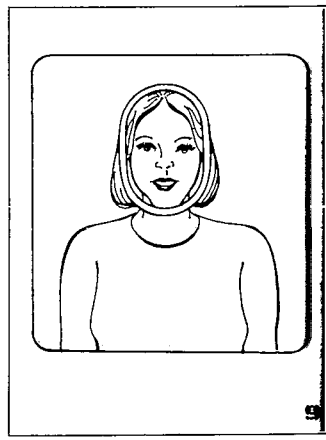
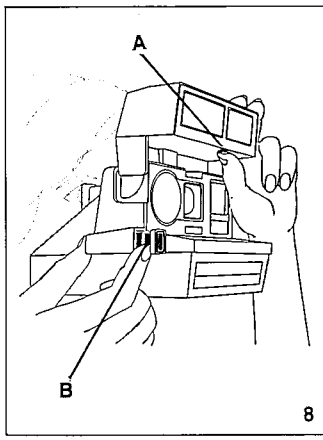
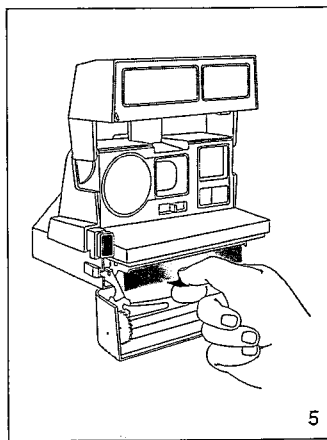
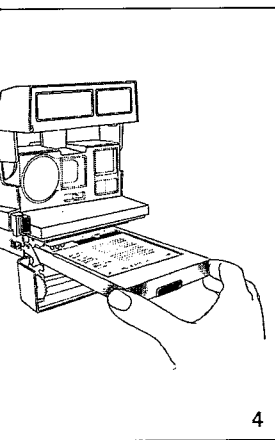
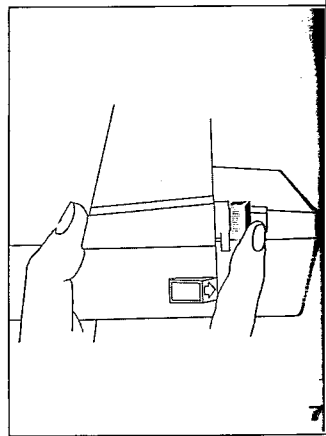
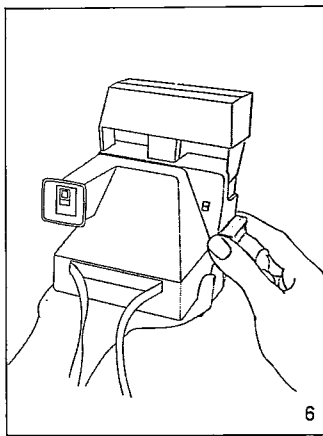
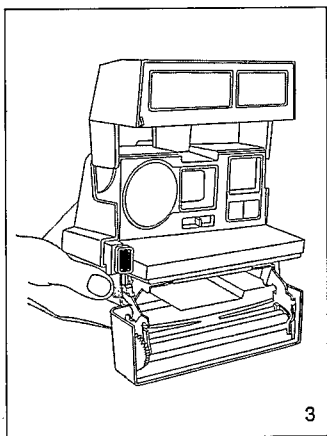
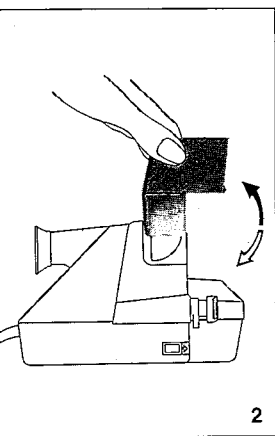


Polaroid

"Polaroid" is a registered trademark of Polaroid Corporation, Cambridge, Mass., U.S.A.
 "Polaroid" est une marque déposée de Polaroid Corporation, Cambridge, Mass. E.U.
 "Polaroid"® Marca Registrada

English	2
Français	8
Deutsch	14
Italiano	20
Nederlands	26
Svenska	32
Español	38
Norsk	44
Dansk	50
日本語	55
العربية	63





VEA EL MUNDO BAJO UNA NUEVA LUZ

Polaroid ha creado un sistema fotográfico único. Utilizando una reducida computadora electrónica, este sistema de cámara con flash incorporado y película Polaroid 600 Land, mide la luz del objeto a fotografiar y regula en consecuencia la necesaria luminosidad del flash con objeto de conseguir fotografías de gran belleza, tanto de interiores como de exteriores. En condiciones de extrema luz solar, el flash añade solamente la luminosidad necesaria para suavizar las sombras más intensas.

La unidad de flash electrónico se levanta para realizar fotografías y se coloca hacia abajo para su comodidad de transporte. El flash está diseñado para ser utilizado en **todas** las tomas de fotografías, tanto en interiores como en exteriores.

Además, la cámara modelo AutoFocus 660 posee un sistema de enfoque automático consistente en una lente frontal fija y un disco giratorio interno con cuatro lentes. Utilizando ondas de sonido para medir la distancia entre la lente de la cámara y el objeto a fotografiar, la computadora selecciona la lente correcta que conseguirá enfocar el objeto con exactitud.

El modelo 650 posee una lente de aproximación incorporada que le permite realizar fotografías hasta tan cerca como 60 cm.

A través del texto encontrará una serie de números. Cada uno de ellos hace referencia a una ilustración en las páginas plegables.

PARTES DE LA CAMARA: ILUSTRACION 1

- | | |
|---|---|
| A. Flash electrónico | J. Interruptor de autofocus (sólo modelo 660) |
| B. Transductor (sólo modelo 660, envía ondas de sonido y recibe el eco) | K. Visor |
| C. Lente | L. Dispositivo para trípode |
| D. Disparador (para cargar el flash Y para realizar la fotografía) | M. Dispositivo colocación del pulgar |
| E. Interruptor inhibidor de flash | N. Indicador exposiciones |
| F. Cierre de abertura para película | O. Palanca para primeros planos (sólo modelo 650) |
| G. Ranura de salida de fotografías | P. Marco ovalado (sólo modelo 650) |
| H. Control de aclarado/oscurcido | |
| I. Fotocélula | |

PARA ALZAR Y BAJAR LA UNIDAD DE FLASH: ILUSTRACION 2

Cuando no esté utilizando la cámara, baje la unidad de flash con objeto de proteger la lente y bloquear el disparador.

PARA CARGAR Y EXTRAER LA PELICULA: ILUSTRACIONES 3, 4 Y 5

Utilice solamente película color Polaroid 600. Todas las demás películas Polaroid no se adaptan ni funcionarán con esta cámara. La pila de alta potencia incorporada a cada película aporta energía tanto a la cámara como al flash electrónico.

PARA SOSTENER LA CAMARA: ILUSTRACION 6**PARA REALIZAR UNA FOTOGRAFIA**

- Utilice flash para cualquier fotografía, tanto de interior como exterior.

• **Dispóngase a realizar una foto a una distancia mínima de 60cm. del objeto a fotografiar cuando utilice el modelo 660, y como mínimo a 1,2m. con los modelos 650, 640, 630 y Sun 600.**

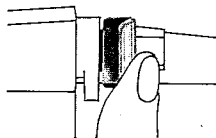
• En interior y exterior de noche, el alcance de flash es: 60cm. – 4,25m. para el modelo 660 y 1,2m. – 3m. para los modelos 650, 640, 630 y Sun 600.

• Con el modelo 660 asegúrese de que las ondas de sonido tengan vía libre en dirección al objeto a fotografiar.

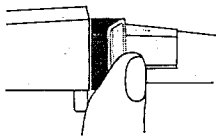
Mire a través del visor y encuadre la fotografía.

1. Para cargar el flash: Presione el disparador (Ilustración 7) hasta que note resistencia, y **manténgalo en esta posición.**

Una luz roja en el visor le indicará que el flash está cargándose. (No podrá realizar una fotografía mientras se está cargando el flash). El flash se carga en **5 segundos.**



2. Para realizar la fotografía: Cuando se apague la luz roja, el flash **está totalmente cargado** y retendrá la mayor parte de su carga por varios minutos. Presione el disparador **a fondo** para realizar la fotografía. Si la luz roja en el visor se enciende brevemente, continúe realizando la fotografía.



Sujete la fotografía en proceso de revelado por el borde más ancho. Mientras dure el proceso de revelado, no exponga la fotografía directamente a la luz solar. Guárdela en el interior de un bolsillo cuando la temperatura sea inferior a 13°C. Cuando la temperatura ambiente esté por debajo de los 13°C, mantenga la cámara y la película en un sitio templado.

Advertencia: Evite el contacto con la sustancia cáustica dentro de la película. Se le cae esta sustancia en la piel, lávese inmediatamente. No rompa, desarme o quemé la pila. No permita que cualquier metal toque los extremos de la pila.

MANDOS INTERRUPTORES INHIBIDORES DE AUTOFOCUS Y DEL FLASH

• **Modelo 660:** Para fotografiar una escena exterior **con luz diurna** (a más de 3m. de distancia) a través de un cristal: Presione y **mantenga** el botón inhibidor de autofocus (Ilustración 8,A). Seguidamente presione el botón inhibidor de flash (Ilustración 8,B) para realizar su fotografía.

• **Modelos 650, 640, 630 y Sun 600:** Para evitar un reflejo del flash cuando se realiza una fotografía a través de un cristal con luz diurna: Presione el botón inhibidor de flash (Ilustración 8,B) para realizar su fotografía.

LENTE DE APROXIMACION (SOLO MODELO 650)

Para usar, deslice la palanca (Ilustración 1,O) hasta el ajuste 0,6 – 1,2m. El marco ovalado (Ilustración 1,P) que ahora resulta visible en el visor sirve de recordatorio de que la lente de aproximación se encuentra en su sitio. Cuando la cabeza del sujeto llene el marco (Ilustración 9), usted estará a la distancia correcta para un primer plano.

Para primeros planos de niños, objetos, o más de una persona, retenga el marco ovalado en su sitio, pero mida la distancia de 0,6 – 1,2m. de otra forma. Utilice toda el área del visor, y no el marco ovalado, para enmarcar la fotografía.

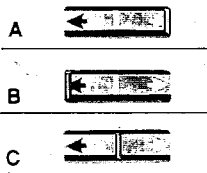
Cuando acaba de usar la lente de aproximación, vuelva a colocar la palanca en el ajuste 1,2m. – ∞. Si baja el flash, esta operación automáticamente conseguirá deslizar la palanca a su posición inicial.

EL CONTROL ACLARADO/OSCURECIDO

Utilícelo para aclarar (A) o para oscurecer (B) una segunda foto del mismo objeto fotografiado.

Cuando acabe de realizar sus fotografías, sitúe de nuevo el control en la posición central (C).

En caso de olvido, una flecha doble blanca aparecerá en el interior de la parte inferior del visor a modo de recordatorio.



MANTENGA LIMPIOS LOS RODILLOS DE REVELADO

Si los rodillos, situados en el interior de la abertura de inserción de película, poseen suciedad o residuos, se pueden producir manchas repetidas en la fotografía. Limpie los rodillos con un paño húmedo que no desprenda partículas.

SI LA CAMARA NO FUNCIONA

- Revise el indicador de exposiciones. Cuando el film-pack esté vacío, el flash se cargará pero el disparador no podrá ponerse en funcionamiento.
- Mire a través del visor. Si la luz roja está encendida, el flash todavía se está cargando y el disparador no podrá utilizarse.

CENTROS DE SERVICIO POSTVENTA Y OFICINAS POLAROID

Si necesita información o asistencia o si su cámara necesita repararse, por favor acuda a su proveedor habitual o póngase en contacto con la Oficina Polaroid más próxima.

GARANTIA DE 3 AÑOS

Si esta cámara resulta defectuosa antes de transcurridos 3 años desde la fecha original de compra, podrá repararse, o a criterio nuestro, reemplazarse sin cargo por otra cámara de modelo idéntico o similar. No pasaremos cargo alguno por mano de obra, servicio postventa, o piezas de recambio.

Esta garantía no cubre los daños causados por accidente, mala utilización o manipulación descuidada de la cámara. Las reparaciones efectuadas como consecuencia de estas faltas se efectuarán con cargo al usuario y a coste razonable. Para beneficiarse de esta garantía, la cámara deberá reintegrarse a, y repararse por, uno de los Centros de Servicio Postventa Polaroid. La garantía arriba mencionada así como los disposiciones o acuerdos que se desprenden de la misma no afectan sus derechos legales.